

破於富草野蒿傑
軀奕奕有神，問死
胡當天公存以詩，謂亦
每分界未分下，言
值或問方館加軒異
之說，服粉之說，而此
遊山相真，胡略見長
於詩，野中，頭尖角也

金声伯/口述
金少伯/整理
北岳文艺出版社

白玉堂

- 金声伯/口述
- 金少伯/整理
- 北岳文艺出版社

白玉堂

白玉堂

金声伯 口述

金少伯 整理

*

北岳文艺出版社出版 (太原解放路46号)
山西省新华书店发行 山西人民印刷厂印刷

*

开本: 787×1092 1/32 印张: 35.25 字数: 751千字

1988年8月第1版 1988年8月山西第1次印刷

印数: 1—150000册

*

ISBN 7-5376-0098-7

1·95 定价: (平) 9.50元
(精) 12.00元

月落乌啼霜满天江枫渔火
对愁眠姑苏城外寒山寺
夜半钟声到客船

书赠金声伯
陈云同志印

陈云同志为《白玉堂》书赠
金声伯先生的条幅



金声伯先生在表演时的各种神态



香港艺声唱片公司录制的《白玉堂》节选磁带

金声伯先生与美国朋友白素贞女士合影



金少伯同志近影





妖異之
說脂粉
主議而
此速以
相康悅
昭見長
龍說部
中野
角也





野豪
變有神
間或視
以古木
亦每分
萃才分
外皆也
值五閱
方飽於

内 容 提 要

锦毛鼠白玉堂是《七侠五义》中众口皆碑的人物。他是位富有正义感、嫉恶如仇的天不怕、地不怕的草莽英雄。本书在《七侠五义》的基础上进行了创新。全书以白玉堂曲折传奇的经历为主线，通过三试颜仁敏、五鼠闹东京、交结欧阳春、罹难铜网阵一系列脍炙人口的故事，表现了众义士匡扶正义、抑恶扬善的侠骨义风，摒弃了旧说部中忠君、迷信的封建色彩，注进蔑视封建秩序的反抗精神，塑造出令人熟悉而又陌生、可亲可敬的义士形象白玉堂。

本书是根据苏州著名评书艺术家金声伯的演出本整理的，并有所创新，语言生动、活泼、诙谐；故事紧凑，悬念迭起，情节明快，引人入胜；且着力刻画不同的人物形象，从各个侧面反映当时的社会生活，似一卷逼真的宋朝社会风俗画，令人流连忘返。

序

〔美〕 白素贞

金声伯先生说书三十余年，说过许多部书，部部放异彩，但，我感觉《白玉堂》这部书是他最珍爱的。正因如此，他首先选这部书整理出版。作为《三侠五义》的研究者，在寻索该书现代的口头版本过程中，我于1982年3月在苏州与金先生相识。当与他讨论《三侠五义》中白玉堂的故事的构思过程时，我非常高兴地发现我们的观点竟有许多共同之处。不揣冒昧地说，我感到找到了知音。

《三侠五义》是一部公案传奇，风靡书坛百余年。该书最初由石玉崑（对其情况现在知之甚少）在书坛推出，整理出版于1879年。从最初的《龙图公案》到定名为《三侠五义》，几经改版，后来又有《七侠五义》版本出现。一部书在民间艺人和口头文学的天地里传播的过程，学者们往往是难以追踪的。尽管版本的交化和这些版本出自何人手笔的有关情况大体上是清楚的，但，我们永远不会也并不需要全部了解这些故事在书场传播的具体过程——何时、何地、经何人之手流传到今天。现在，我们知道金声伯是向谁学的这部书，又知道他的师傅从谁那里学来的，我们也知道金声伯之

注：白素贞女士系美国达慕思大学研究汉学的副教授。

子金少伯向他父亲学了这部书。不过，这些艺人说这部书的具体方式各不相同，并与文字版本大异，我们对此无须感到惊奇，因为事情本该如此。

越是熟悉金声伯的艺术，越会感到石玉崑的口头创作终能整理出版，绝非偶然，因为它是当时最好的口头创作。金声伯的口头创作《白玉堂》现在能够整理出版，恐怕也是如此。而我竟能与这位艺术家及其作品发生联系，真是极大的荣幸。我不敢断言，自己能与那些为石玉崑作序者相提并论，但我相信我对金声伯先生艺术的热忱是无人可比的。此外，一个来自美国的外国朋友，虽然不懂苏州方言，却为金先生的艺术所倾倒，在我看来，这一事实本身就足以作为他的作品之所以伟大的明证。

从古到今，在各种文化中，口头文学常常被记录下来。对日常演出或为记录而受命演出进行录写的任务多半落在专门的记录人员的头上。后来整理出版这些录写本的则是受过良好教育的文化人，而不是说书艺人。这些文化人为书的出版订立一系列的文学标准，它常常与口头艺术的技巧标准大相径庭，然而，书要与读者见面，这是必由之路。

《白玉堂》也是为读者而整理出版的，但，据我所知它是很独特的。我很高兴有了这样一个文学本，是由金声伯和他的儿子金少伯共同努力完成的，足以取悦于国内和国外今天与将来的读者。没有他们的努力，读者可能永远无缘欣赏金声伯先生的精湛艺术。我希望新读者中的某些人能和我一样有机会亲睹金声伯先生于书坛。要知道，他说这部书时，每次都有惊人的变化，从而凭添新意！

1987年9月于美国达慕思大学

目 录

序……………〔美〕白素贞（1）

写在金声伯《白玉堂》出版之时

……………周 良（1）

- 一 二侠游西湖……………（1）
- 二 双探郑家店……………（24）
- 三 夜闹中天竺……………（48）
- 四 千里牵红绳……………（77）
- 五 一剑定良缘……………（103）
- 六 惊变芦花荡……………（127）
- 七 文武争侠义……………（151）
- 八 初试颜仁敏……………（166）
- 九 二试颜仁敏……………（186）
- 十 三试颜仁敏……………（205）
- 十一 投亲误姻缘……………（226）
- 十二 同心结未成……………（250）
- 十三 装神闹柳府……………（276）
- 十四 寄柬开封府……………（304）

- 十 五 留刀申冤案…………… (327)
十 六 析狱起沉冤…………… (347)
十 七 怒鼠闹皇官…………… (374)
十 八 大闹关帝庙…………… (391)
十 九 三鼠闹开封…………… (412)
二 十 独力斗御猫…………… (436)
二十一 夜走陷空岛…………… (460)
二十二 御猫困鼠穴…………… (476)
二十三 误闹五义厅…………… (501)
二十四 逼走独龙桥…………… (531)
二十五 义归开封府…………… (556)
二十六 风雨桑花镇…………… (581)
二十七 夜战铁铃观…………… (605)
二十八 弟兄巧相逢…………… (629)
二十九 合击河神庙…………… (655)
三 十 双盗王家庄…………… (680)
三十一 险探邓家堡…………… (704)
三十二 单刀敌群雄…………… (728)
三十三 水擒花蝴蝶…………… (752)
三十四 功败反成囚…………… (772)
三十五 私访入牢笼…………… (792)
三十六 冤仇泣鬼神…………… (814)
三十七 诉冤救太守…………… (835)
三十八 二侠除三恶…………… (862)
三十九 惊合玉莲花…………… (887)
四 十 智破霸王庄…………… (909)

- 四十一 钦差访北侠…………… (930)
四十二 高义化厚谊…………… (957)
四十三 洪堂斩马福…………… (975)
四十四 反盗九龙冠…………… (997)
四十五 巧谋雪冤情…………… (1022)
四十六 群英庆双喜…………… (1045)
四十七 奉旨进襄阳…………… (1062)
四十八 罹难铜网阵…………… (1085)

说书人写书 (代后记)

……………金少伯 (1105)

二 侠游西湖

上有天堂，下有苏杭，三月里的杭州格外秀媚。西湖岸畔，垂水杨柳条条抽青，隔树桃花朵朵嫣红，时时莺啼燕舞，处处倚红依绿。四周群山环抱，层层叠翠，间露黄墙碧瓦，隐闻钟鼓木鱼。湖中舟舫似梭，堤上游人如织，真好像人间天堂！

男女老少，赏花观景，踏青游春，川流不息。还有不少纨绔子弟、浮头光棍，也仨仨俩俩混迹其中，到处拈花惹草，偷鸡摸狗，但大多数人是专程来烧香拜佛的。据说，杭州寺院里的菩萨还特别灵，有求必应。善男信女手提竹篮，肩挎香袋，成群结队，匆匆赶往天竺，朝山进香。种田人求个风调雨顺，五谷丰登；读书人巴望金榜题名、官运亨通；生意人只想一本万利、招财进宝……当然，也有人想延年益寿，长生不老的。所以，菩萨也很忙，总难免有许多照顾不到之处。

日过正午，春风醉人。就在断桥一侧的人流中，有一位小伙子，神情悠闲，正在饱览美景。他大约二十多岁，身材适中，面颊丰满；浓眉朗目，鼻正口方。两耳紧贴，气色红润；目光炯炯，自有一股英气。他头戴月白色缎子鹊尾英雄帽，帽后高起一片，形如鹊尾，超过帽顶约三寸左右，故而

称为鹤尾帽，又叫鹤尾英雄巾。帽子前沿插一支玄色鹤嘴朝天英雄结，左侧，斜插一朵粉红色绒球，抖抖擞擞。他身穿玄色大襟紧身圆领短袄，腰里束一条二寸宽鹅黄色线织鸾带，下身穿玄色灯笼叉裤，足登薄底紧统快靴，外面罩一件月白色缎子面、内衬葱绿色夹里英雄氅衫，玄色围纹镶边，胸前绣一朵大红牡丹花，相衬数片绿叶。腋下琵琶带扣一个蝴蝶双飞结，腰悬一柄短剑，宝蓝色鲨鱼皮剑鞘，剑诀下系两条一尺来长的鹅黄色丝穗，随风飘荡。随眼望去，英姿勃勃，神采飞扬！见他步履轻捷，踏上断桥石级。

此人姓展名昭，字雄飞，江苏武进县玉杰村人，今年二十七岁。他剑法精妙，轻功卓绝，而且打得一手好袖箭；为人仁厚，仗义行侠，年复一年，名震江淮，人称“南侠”。几年前，在金龙寺相救包拯包大人，彼此话语投契，一见如故，结为至交。包公郑州放粮期间，济贫困，平冤狱，断太后，斩郭槐，展昭暗中襄助，因此，包公接国太回转东京开封之后，就在仁宗皇帝驾前竭力荐誉展昭之功，请皇帝依功赐封。

本来，区区一名江湖义士，仁宗哪会顾及？只为包公竭力保荐，而且展昭暗中护送太后平安进京，确也算得一大功劳，何况母子团圆，仁宗的心境也极好，故而特宣展昭进宫献技。这已是格外抬举，算是给展昭极大的恩宠了。

哪知展昭却并没有想要做官，虽则出身贫寒，却也素不贪功名富贵。以往帮包公办事，是因为包公为官清正、待人至诚，何况能为老百姓伸冤作主的官员，能有几位？所以展昭出于一片真心，帮助包公，既是为朋友，又是为百姓。锄奸祛恶，扬善济贫，这也符合武林宗旨，根本就没有想要皇

帝的赏赐。但现在包大人是一片好心，这倒情面难却，不得不去走一趟了。

由于宫禁森严，展昭又不懂朝规，包公命他在万寿宫耀武楼见驾。展昭心想：反正已来了，那就听包大人的，他怎么讲，我就怎么做，只要场面上过得去，不让包大人为难，也就可以了。

展昭跟随包公直到耀武楼，见过皇帝。只见仁宗只是略略点点头，展昭明白：这就算叫我开始献技了。又见两旁的羽林军殿卫面孔上全无表情，眼光里却流露出轻蔑之色！展昭顿觉有点气闷，好象被铁链缚住，浑身不舒服。他暗自叮嘱：今日既然来了，那也让他们看看，布衣剑客虽不是朝廷将官，却也有一身本领，仗义行侠，为百姓办事，免得皇帝老爷小看天下英雄义士！想到这里，他精神一振，目光如电，一扫耀武楼的柱梁飞檐，决定先展轻功！伸手脱扣解带，卸去外衣，沉气凝神，弓腰点足，说了声：献丑了！突然腾空而起，一招白鹤冲天，身体飞近檐角，双腿微屈，化成蜻蜓点水，足尖早已勾住瓦沿，上身往下一荡，顿时又变成了一招金猴倒挂之势。一招三式，变化只在瞬息之间，犹如羚羊挂角，无迹可循。只见他忽而神龙现首，藏身于梁柱，顷刻，壁虎游墙、行走于瓦檐，蹿、跳、蹦、纵，轻如灵猫，疾如脱兔！一时间，展昭成了这里的主角。

耀武楼里自仁宗、包公直到宫娥、卫士，全部寂静无声，几十双眼睛跟着展昭的身形上下转动，左右顾盼，唯恐不及！只觉得满楼都是展昭的身影，令人眼花缭乱。

仁宗皇帝伸长了头颈，看得张口瞪目，只觉得心跳加快，生怕展昭从梁上跌下来。平日每逢围猎，或挑帅选将，